

## 「作為酷兒—德國酷兒發展史」參展整合

許敦翔

Ich bin schwul, und das ist auch gut so.

我是同性戀，這樣也挺好的。

—沃維雷特(Klaus Wowereit)(2001)

### 前言

「作為酷兒—德國酷兒發展史」(Queer as German Folk)由北美歌德學院(Goethe-Institut)所發起，與柏林同志博物館(Schwules Museum)、德國聯邦政治教育中心(Bundeszentrale für politische Bildung)共同策劃，以紀念酷兒歷史事件「石牆暴動」(Stonewall riots)五十週年。該展覽始於 2019 年夏天，2020 年開啟世界巡迴，每個國家之場館佈展方式不盡相同，而台灣為最終站，選擇台北當代藝術館(MoCA TAIPEI)作為展出地點，展覽期間為 2022 年 10 月 22 日至 12 月 25 日。

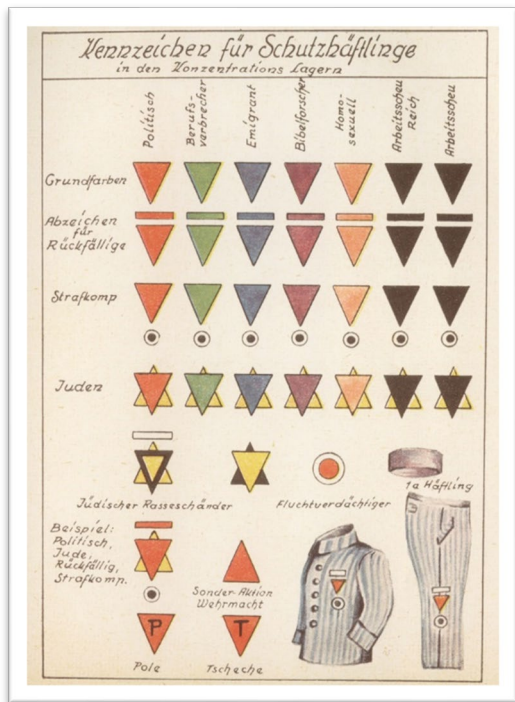
展覽分成多個主題介紹區，以非線性之歷史敘述方式，並囊括 LGBTQ+社群中的各類視角，探討的議題相當廣泛。此外，為活絡展覽的多元性，台北當代藝術館額外策劃一系列活動，包含展前線上講座、開幕導覽、結合德語的工作坊、電影放映暨映後座談、卸展大搶 GO，提供參與者各類型的參展體驗，透過不同角度認識德國酷兒發展脈絡。

### 石牆暴動與驕傲遊行

談起 LGBTQ+社群的發展史，無法忽略石牆暴動這個關鍵事件，亦可說是推動性別平權運動的起點。事發於 1969 年的紐約，當時美國社會仍籠罩在性別不平等的陰霾之下，一間名為石牆酒吧(Stonewall Inn)的性少數聚會場所，因警方臨檢而爆發示威衝突，隨後演變成大規模的抗議行動，因而引發世界各國多元性別社會運動之迴響。

隔年 1970 年 6 月 28 日，首次的驕傲遊行(Pride Parade)誕生，由於石牆酒吧位在克里斯多福大街(Christopher Street)，遊行也從這裡出發，因此稱之為克里斯多福大街紀念日(Christopher Street Day，簡稱 CSD)，以集會的方式紀念石牆暴動的周年，是美國史上第一個驕傲遊行。

隨著遊行活動在歐洲國家擴散，德國的克里斯多福大街紀念日則在 1979 年首次舉辦於西柏林，其他大城市如漢堡、科隆、布萊梅也以相同的名字舉辦，進而演變為一年一度的驕



圖一：納粹用以分類集中營內受迫害者的圖表。  
 圖片來源：<https://dirkdeklein.net/2018/03/21/dachau/>

傲遊行，成為紀念酷兒解放的活動。如今，世界各地都能看見多元性別社群齊聚一堂，透過遊行與其他不同形式的歡慶活動，紀念當年的石牆暴動，以及酷兒平權運動的推展。

### 同性戀是種罪？

若要追溯同性戀在德國社會的發展，可從威廉帝國時代說起，當時的刑律典禁止不合倫理規範的性行為，可說是明確訂定了同戀性的罪行。至納粹時期，該法條不僅沿用，甚至加重懲罰，使同性戀被歧視的情況加劇，且多針對男同性戀族群，也由於

左起圖二、三：七零年代西德同志運動的象徵——粉紅三角出現在各式文宣中。(筆者拍攝於展覽現場)

該法條為刑法第一七五條，男同性戀被稱為「一七五族」(175er)。

除此之外，納粹藉由一套分類系統，區分集中營裡受迫害者的身份，以不同顏色的三角形臂章及符號來辨識(圖一)：紅色為政治犯；綠色為有前科者；藍色為移民；紫色為聖經研究者；粉紅色為男同性戀；黑色為無行為能力的人或反社會者；棕色為辛提人(Sinti)與羅姆人(Roma)。若額外加上黃色相疊的三角形則為猶太人，或不同國籍也能從臂章上的字母一眼認出，如波蘭人的代稱為 P(Pole)，捷克人則為 T(Tscheche)。

二戰結束後，囚衣上的各式三角形及符號，已不再具有辨認身份的功能，但同性戀在法律上仍沒有自由，且隨東西德分裂而有區

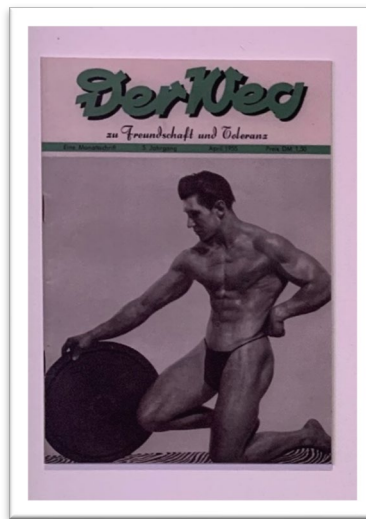


域發展上的差異。而粉紅色三角形 (Rosa Winkel) 的符號，也在七零年代成為西德同志運動的象徵，且廣受歡迎，能在不少文宣上發現該符號的應用(圖二、三)，至今仍是 LGBTQ+ 社群中的最著名的標記之一。

### 兩德統一前

東西德分裂後，兩國對同志權益的觀點，與想像中的二元論世界不同，西德象徵民主、自由、開放，東德則以反面的共產、拘束、封閉形象出現，但事實上東德在推廣同志人權的進展，較西德快速許多，筆者將兩者差異做比較並整理成簡易表格如表一。

特別值得一提的是，《出櫃》這部電影由東德政府贊助拍攝，但上映時間與柏林圍牆倒塌同一天(1989年11月9日)，兩德統一的光景與社會新氣象，吸引了時下媒體與大眾



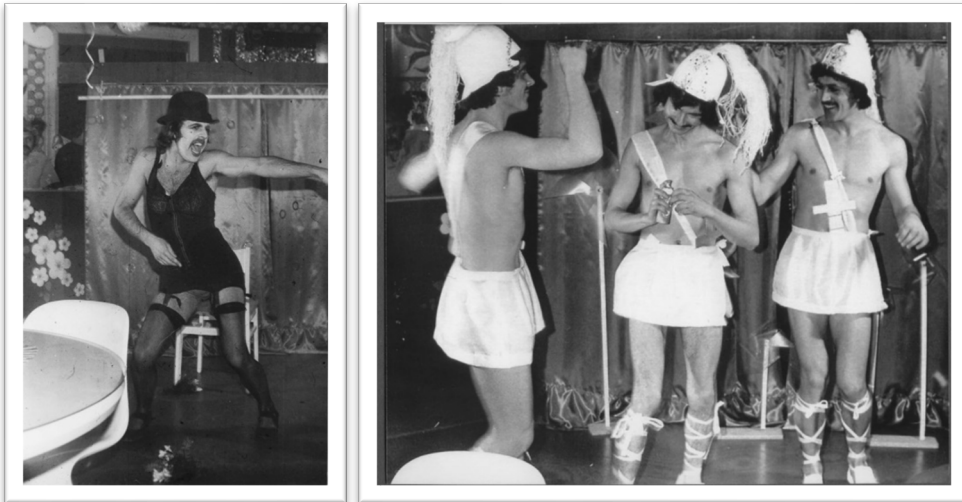
左起圖四、五：報紙或雜誌上刊登徵友啟事。  
(筆者拍攝於展覽現場)

的關注，以致電影乏人問津。然而，世界各地的電影節仍紛紛上映《出櫃》，其知名度大增，後於 1990 年第四十屆柏林國際電影節 (Internationalen Filmfestspiele Berlin)，榮獲銀熊獎和泰迪獎。

### 政治圈代表

	西德	東德
對 175 法條之修改	沿用嚴格版本	採用寬鬆版本
官方記錄判刑人數	約五萬多人	約四千三百人
修法時間	1969 年除罪化	1952 年開始放寬 1968 年除罪化
相關組織	西柏林同志行動 HAW (Homosexuelle Aktion Westberlin, 1971)	柏林同志關注團體 HIB (Homosexuelle Interessengemeinschaft Berlin, 1973)
社交娛樂層面	報紙或雜誌上刊登徵友啟事，如《通向友誼和寬容之路》(Der Weg zu Freundschaft und Toleranz)、《人道主義》(Humanitas)、《伴侶》(Die Gefährten)等等(圖四、五)	1973 年成立的劇團《希巴雷》(Hibaré)(圖六、七)，以舞台劇的方式自嘲酷兒生活中的故事；酷兒週日俱樂部
相關影視作品	非同之罪(Nicht der Homosexuelle ist pervers, sondern die Situation, in der er lebt)(1971)	出櫃(Coming Out)(1989)(圖八)

表一。(筆者自行整理)



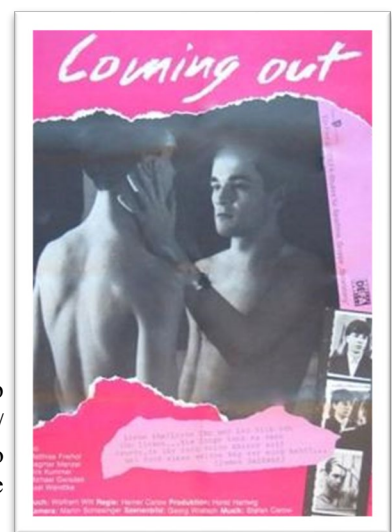
左起圖六、七：劇團《希巴雷》以舞台劇的方式自嘲酷兒生活中的故事報紙或雜誌上刊登徵友啟事。圖片來源：圖六 <https://queerexhibition.org/system-kritik-und-sonntags-club/hibare>；圖七 <https://queerexhibition.org/system-kritik-und-sonntags-club/hibare>

若提到德國政界與同志相關的連結，不得不提起前柏林市長克勞斯·沃維雷特(Klaus Wowereit)，其經典名言：「我是同性戀，這樣也挺好的。」(Ich bin schwul, und das ist auch gut so.)(圖九)事發當時為選舉前的一場黨員大會，社會民主黨(Sozialdemokratische Partei Deutschlands，簡稱SPD)議員沃維雷特正積極參選市長，許多八卦媒體私下躁動著，想揭發他的性向。但他其實心理有數，因此決定直接在螢光幕面前公開自己的性向，成為首位出櫃的現任政治人物，造成德國內外媒體的轟動。

沃維雷特不僅在隔年當選柏林市長，一作就連任十三年，也在2007年出了一本自傳《這樣也挺好的》(... und das ist auch gut so.: Mein Leben für die Politik)(圖十)。更重要的是，沃維雷特的出櫃之舉，使得德國社會對同性戀更加友善，提升整體對這個族群的接納程度。隨著大眾愈來愈接受同性戀，人們對單純性傾向的話題也逐漸降低，使得過去那些標題聳動、替公眾人物出櫃的新聞報導，被視為對記者和媒體名譽的損害。

## 法律上的進展

東西德先後於1968年和1969年將同性戀除罪化，為德國往後的同志平權運動揭開序幕。至兩德統一，刑法第一七五條終於在1994年完全廢除，所謂的一七五族不再存在，德語的使用上也逐漸聽不到這個詞。2001年，德國民法通過《生活伴侶法》(Lebenspartnerschaftsgesetz)，給予同性伴侶間與婚姻相同的義務。《一般平等待遇法》(Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz，簡稱AGG)則是反歧視的相關法令，保



左起圖八：《出櫃》電影海報。圖片來源：[https://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/f/fd/Coming\\_out\\_poster\\_german\\_film.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/f/fd/Coming_out_poster_german_film.jpg)



圖九：柏林市長克勞斯·沃維雷特。圖片來源：  
<https://www.youtube.com/watch?v=2yjzgtU13Y>

障不同身份別在勞動或房產市場上的平等權益，「性傾向」第一次當作歧視要件出現在法條中，於 2006 年修訂。

2017 年 6 月，德國前總理安格拉·梅克爾(Angela Merkel)於媒體受訪時，表態對同婚政策的看法，應以「良知決定」(Gewissenentscheidung)的方式來進行討論與決策。此話一出，立刻鬆動相對較保守的基督教民主黨(Christlich Demokratische Union Deutschlands, 簡稱 CDU)之立場，社群媒體上出現相當多討論，其他原本就支持同婚的黨派，也都看好這項法律的改革，左翼黨(Die Linke)甚至表示：「老媽說沒問題！」(Mutti hat's erlaubt!)。果不其然，在三天後的國會投票中，同婚法案真的通過了，同年 10 月 1 日開始，同性伴侶能行使公民權利結婚，生活伴侶關係可轉為婚姻關係，並享有與異性戀婚姻完全一樣的地位。

至 2018 年，《人口記錄法》(Personenstandsgesetz)中的第 45b 條修改過後，官方文件中

的性別欄位，增加了「非二元性別」(divers)的選項，或可選擇不填寫，體現對多元性別的重視。2019 年，德國衛生部長延斯·史巴恩(Jens Spahn)宣布了一項法律草案，禁止性傾向轉換治療(Konversionsbehandlungen)，強調同性戀並非疾病，因此將「治療」這個詞加諸於非異性戀者的做法，是違反人權的，且不符合醫療的道德規範。同年 12 月該條法案通過，違者將被判刑最高一年，以及最高三萬歐元的罰金。(見表二)

## 結語

德國從早期的威廉帝國時期，就存在迫害同性戀的相關法律，特別是過去以男性為主宰的時代背景，男同志族群受到的打壓更為外顯。至二戰期間的納粹集中營，同性戀也成為被針對的族群之一，且以粉紅三角形的



圖十：沃維雷特在 2007 年出了一本自傳《這樣也挺好的》。

圖片來源：<https://www.amazon.de/dp/3453600908>

符號作為負面標籤。不過從那之後，粉紅三角形亦形成一種特殊的意識形態，出現在許多同志平權運動中，用來提醒人們避免過往的傷痛再次發生。

兩德分裂後，刑法第一七五條仍限制、壓抑、打擊著同性戀族群，躲躲藏藏或偽裝自我的生活已是家常便飯。直到六零年代末，多虧同志平權運動者，及同志人權團體的努力，才洗清這項多年的「罪行」。直到千禧年世代前後，德國LGBTQ+社群發展快速，因沃維雷特的出櫃名言、十多年後梅克爾的一句話，如今的德國國情，已成為多元性別皆能普天同慶的彩虹聖地。

## 參考資料

「作為酷兒—德國酷兒發展史」展覽

蔡慶樺《邪惡的見證者》

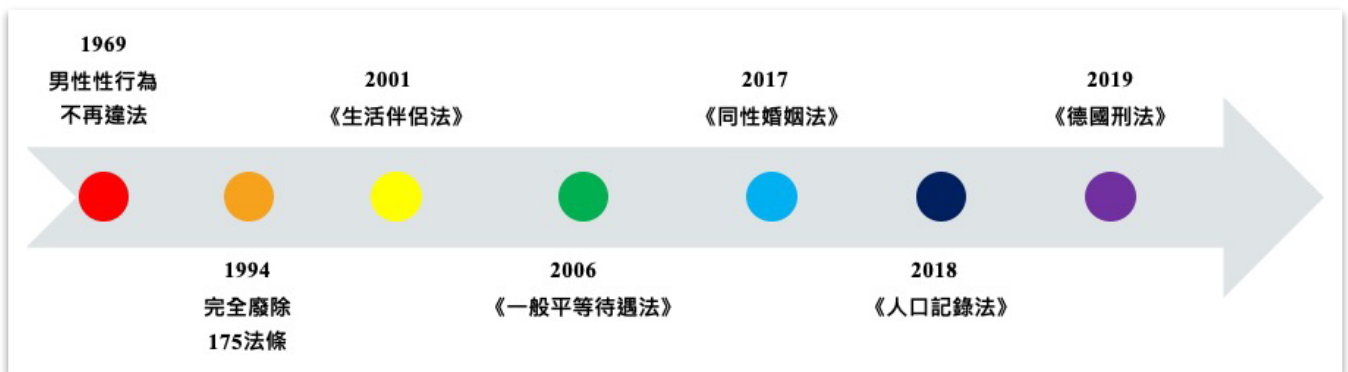
蔡慶樺《爭論中的德國》

[https://de.wikipedia.org/wiki/Homosexualit%C3%A4t\\_in\\_Deutschland](https://de.wikipedia.org/wiki/Homosexualit%C3%A4t_in_Deutschland)

<https://www.dw.com/en/german-minister-calls-for-ban-on-gay-conversion-therapy/a-47544968>

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/konversionstherapie-verbot.html#:~:text=Verst%C3%B6%C3%9Fe%20gegen%20das%20Verbot%20von,bis%20zu%2030.000%20Euro%20geahndet>

(本文作者為國立台灣師範大學歐洲文化與觀光研究所碩士生)



表二。(筆者自行繪製)。